

# HATÁROZATOK

## A TANÁCS (EU) 2017/876 HATÁROZATA

(2017. május 18.)

### az Európai Uniónak a gyapottal foglalkozó nemzetközi tanácsadó bizottsághoz (ICAC) való csatlakozásáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 207. cikke (3) és (4) bekezdésére, összefüggésben annak 218. cikke (6) bekezdésével,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

tekintettel az Európai Parlament egyetértésére <sup>(1)</sup>,

mivel:

- (1) Az Unió tagja számos nemzetközi áruszervezetnek, de nem tagja a gyapottal foglalkozó nemzetközi tanácsadó bizottságnak (a továbbiakban: ICAC).
- (2) A Tanács a mezőgazdasági termékláncokra, függőségre és szegénységre vonatkozó uniós cselekvési tervről és a gyapotágazat fejlesztésének támogatását célzó EU–Afrika partnerségről, valamint az alapanyagok területére vonatkozó uniós fellépés megerősítéséről szóló, 2004. április 27-i, 2008. május 27-i és 2010. május 10-i következtetéseiben felkérte a Bizottságot, hogy fontolja meg, hogy az Unió az ICAC tagja legyen.
- (3) A Tanács 2013. szeptember 16-án felhatalmazta a Bizottságot, hogy az Unió nevében tárgyalásokat folytasson az Uniónak az ICAC-hoz való csatlakozásáról az ICAC működési szabályzata II. cikkének 1. és 2. szakasza értelmében, megállapítva, hogy tekintettel a gyapotnak az Unió agrár- és ipargazdaságában, valamint kereskedelmi vállalkozásainak vonatkozásában betöltött jelentős szerepére, az ICAC-ban való tagság az Unió érdekét szolgálja. Az Unió gyapottermelő, és míg korábban nettó gyapotimportőr volt, 2009-től kezdődően nettó gyapotexportőrre vált. Továbbá az Unió textil- és ruházati ipara jelentős pamutszövet-felhasználó. Ezenkívül a gyapot az európai fejlesztési együttműködés fontos területe, mivel az Unió továbbra is az afrikai gyapotágazat egyik fő támogatója.
- (4) Az Unió az ICAC működési szabályzatának II. cikke 2. szakasza a) pontjának 2. c) alpontja értelmében hozzájárulást fog fizetni. Az Unió nem tehető felelőssé az ICAC egyik tagjának jelenlegi vagy jövőbeni pénzügyi hátralékáért sem.
- (5) A Görög Köztársaság 1979. évi csatlakozási okmányához csatolt, gyapotról szóló 4. jegyzőkönyv <sup>(2)</sup> az Uniónak az ICAC-hoz való csatlakozását követően is figyelembe veendő.
- (6) Az Uniónak ezért csatlakoznia kell az ICAC-hoz,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

#### 1. cikk

Az Európai Uniónak a gyapottal foglalkozó nemzetközi tanácsadó bizottsághoz való csatlakozását a Tanács az Unió nevében jóváhagyja.

Az ICAC működési szabályzatát csatolták e határozathoz.

<sup>(1)</sup> 2017. május 16-i egyetértés (a Hivatalos Lapban még nem tették közzé).

<sup>(2)</sup> HL L 291., 1979.11.19., 174. o.

*2. cikk*

A Tanács elnöke kijelöli az(oka)t a személy(eke)t, aki(k) jogosult(ak) az Unió nevében az ICAC működési szabályzata II. cikke 2. szakaszának a) pontjában említett megkeresést megtenni.

*3. cikk*

Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2017. május 18-án.

*a Tanács részéről*  
*az elnök*  
C. ABELA

---

**Tartalomjegyzék**

|              |                                            |    |
|--------------|--------------------------------------------|----|
| I. CIKK –    | FELADATMEGHATÁROZÁS .....                  | 26 |
| II. CIKK –   | TAGSÁG .....                               | 26 |
| III. CIKK –  | TANÁCSADÓ BIZOTTSÁG .....                  | 28 |
| IV. CIKK –   | ÁLLANDÓ BIZOTTSÁG .....                    | 28 |
| V. CIKK –    | AZ ÁLLANDÓ BIZOTTSÁG TISZTSÉGVISELŐI ..... | 30 |
| VI. CIKK –   | AZ ÁLLANDÓ BIZOTTSÁG ALBIZOTTSÁGAI .....   | 31 |
| VII. CIKK –  | TITKÁRSÁG .....                            | 32 |
| VIII. CIKK – | PÉNZÜGYI ELJÁRÁSOK .....                   | 33 |
| IX. CIKK –   | INFORMÁCIÓSZOLGÁLTATÁS .....               | 34 |
| X. CIKK –    | NYELVEK .....                              | 35 |
| XI. CIKK –   | SZAVAZÁS .....                             | 36 |
| XII. CIKK –  | EGYÜTTMŰKÖDÉS MÁS SZERVEZETEKSEL .....     | 36 |
| XIII. CIKK – | MÓDOSÍTÁSOK .....                          | 36 |
| XIV. CIKK –  | FELVÁLTÁS .....                            | 36 |

Titkársági hivatal

1629 K Street NW Suite 702  
Washington DC 20006 USA

Telefon: (202) 463-6660

Fax: (202) 463-6950

E-mail: [secretariat@icac.org](mailto:secretariat@icac.org)

## A GYAPOTTAL FOGLALKOZÓ NEMZETKÖZI TANÁCSADÓ BIZOTTSÁG MŰKÖDÉSI SZABÁLYZATA

az 1972. június 16-i 31. plenáris ülésen elfogadott állapot szerint  
(a 2015. december 11-i 74. plenáris ülés módosításaival)

### I. CIKK – FELADATMEGHATÁROZÁS

A gyapottal foglalkozó nemzetközi tanácsadó bizottság (a továbbiakban: ICAC) feladatai az alábbiak:

- a. A gyapot világ gazdasági helyzetét befolyásoló fejlemények szoros figyelemmel kísérése.
- b. A gyapot és egyéb textilszálak vagy textíliák világgazdasági termelésére, kereskedelmére, fogyasztására, készleteire és áraira vonatkozó, a gyapotgazdaságot érintő, és a tagok által más nemzetközi testületeknek adott megbízásokkal átfedésben nem álló hiánytalan, hiteles és időszerű statisztikai adatok és más információk gyűjtése, terjesztése és nyilvántartása.
- c. Időszerű és helyénvaló javaslatok megtétele a gyapottal foglalkozó nemzetközi tanácsadó bizottság tagjainak olyan intézkedésekre, amelyeket a gyapottal foglalkozó nemzetközi tanácsadó bizottság az egészséges gyapotgazdálkodás fejlesztésére és fenntartására irányuló nemzetközi együttműködés előrevitele érdekében alkalmasnak és megvalósíthatónak tart.
- d. Fórum biztosítása a gyapotárakkal kapcsolatos tárgyalások lebonyolításához a jelenleg máshol, például az ENSZ Kereskedelmi és Fejlesztési Konferenciáján folytatott tárgyalások sérelme nélkül. Az ilyen tárgyalásokat rendszeresen, az állandó bizottság ülésein és az éves plenáris üléseken folytatják le.

### II. CIKK – TAGSÁG

#### 1. szakasz – Tagsági feltétel

- a. A gyapottal foglalkozó nemzetközi tanácsadó bizottságban való tagság az Egyesült Nemzetek Szervezetének, illetve az ENSZ Élelmezési és Mezőgazdasági Világszervezetének minden tagja előtt nyitva áll, aki érdeklődést mutat a gyapot iránt.
- b. Bármely más kormány, amely érdekeltséggel rendelkezik a gyapot terén, jogosult a tagság kérelmezésére.

#### 2. szakasz – Tagság létrejötte: A belépni kívánó tagok kötelezettségvállalásai

A gyapottal foglalkozó nemzetközi tanácsadó bizottságba való belépésre a következő eljárás érvényes:

- a. A jelentkezőnek az alábbiakkal kell megkeresnie az ügyvezető igazgatót:
  - (1) Érdekel a gyapotágazatban;
  - (2) Felkészült rá, hogy teljesítse a tagsággal járó kötelezettséget tekintettel az alábbiakra:
    - (a) Elfogadja a gyapottal foglalkozó nemzetközi tanácsadó bizottság aktuálisan hatályban lévő működési szabályzatát,
    - (b) Információval szolgál a gyapottal kapcsolatos helyzetről és a kapcsolódó ügyekről a gyapottal foglalkozó nemzetközi tanácsadó bizottság meghatározott követelményei, valamint az időről időre esetlegesen jóváhagyott munkaprogramok szerint, és
    - (c) Fizeti a tagsági díjat.
- b. Az állandó bizottság vagy adott esetben a tanácsadó bizottság ezután mérlegeli a jelölt megkeresését.
- c. Normál körülmények között az e cikk 1. szakasza a. bekezdésének rendelkezései szerint a tagság feltételeinek megfelelő jelölt csatlakozását az állandó bizottság következő ülésén hagyják jóvá. Azonban ha a csatlakozás kérdése egy plenáris ülésen felmerül, a tanácsadó bizottságnak kell megerősítenie a csatlakozást.

- d. Az e cikk 1. szakaszának b. bekezdése szerinti tagfelvételi kérelmet a tanácsadó bizottság mérlegeli.
- e. Az állandó bizottság vagy a tanácsadó bizottság, amennyiben megerősíti vagy jóváhagyja egy jelölt felvételét a gyapottal foglalkozó nemzetközi tanácsadó bizottságba, egyúttal megerősíti az adott tagnak a csatlakozás évében befizetendő, az e cikk 4. szakasza c. bekezdésének rendelkezései szerinti pénzügyi hozzájárulását.
- f. Az ügyvezető igazgató írásban tájékoztatja az érintett jelentkezőt az intézkedésről.

### 3. szakasz – Tagság megszűntetése

A nemzetközi tanácsadó bizottságban a tagok kilépésére a következő eljárás érvényes:

- a. A kilépni kívánó tagnak ez ügyben meg kell keresnie az ügyvezető igazgatót, és nyilatkozatot kell tennie a kilépés kívánt hatálybalépésének dátumáról, amely legkorábban az ügyvezető igazgató által kézhez vett értesítéstől számított 30 nap.
- b. Az ügyvezető igazgató tájékoztatja a tanácsadó bizottságot vagy adott esetben az állandó bizottságot a kilépésről, valamint a kilépést tudomásul véve értesíti az érintett tagot a gyapottal foglalkozó nemzetközi tanácsadó bizottságnál fennálló pénzügyi helyzetéről.

### 4. szakasz – A tagok pénzügyi kötelezettségei

- a. Az egyes tagok tagdíjának összege 100 dollárra kerekítve a következő:
  - (1) Alap-hozzájárulás: a teljes tagdíj 40 százaléka egyenlően megosztva a tagok között, és
  - (2) Arányos hozzájárulás: az arányos hozzájárulások összege a forrásigény és az egységes hozzájárulás különbsége. Az arányos hozzájárulást a gyapottal foglalkozó nemzetközi tanácsadó bizottság hozzájárulás esedékessége szerinti pénzügyi éve előtti négy évben (augusztus-július) a nyers gyapot átlagos kereskedelmi forgalma (export és import) alapján kell meghatározni.
- b. A tagdíjak minden év július 1-jén válnak esedékessé, a befizetést pedig a gyapottal foglalkozó nemzetközi tanácsadó bizottság pénzügyi évének azt követő három hónapja során kell teljesíteni. A tagoktól érkező befizetéseket az adott tag leghosszabb ideje esedékes, a gyapottal foglalkozó nemzetközi tanácsadó bizottsággal szemben fennálló tartozásából le kell vonni.
- c. A gyapottal foglalkozó nemzetközi tanácsadó bizottság tagjainak kezdeti tagdíját e cikk 4. szakaszának a. pontja szerint kell meghatározni. A kezdeti hozzájárulást a gyapottal foglalkozó nemzetközi tanácsadó bizottság pénzügyi évének hátralévő teljes negyedévei arányában csökkenteni kell. Az arányos hozzájárulást a meglévő tagok legutóbb megállapított arányos hozzájárulásának meghatározásához felhasznált átlagos kereskedelem alapján kell meghatározni.
- d. A tagok kezdeti hozzájárulása a csatlakozás hatálybalépésének napján esedékes, és az azt követő három hónap során kell befizetni.
- e. Egy tag kilépésekor vagy tagságának felfüggesztésekor a gyapottal foglalkozó nemzetközi tanácsadó bizottság kilépés szerinti pénzügyi évében esedékes tagdíj egyetlen részét sem lehet elengedni vagy visszatéríteni. Az adott év befizetetlen tagdíjai azon a napon válnak esedékessé, amikor az ügyvezető igazgatóhoz megérkezik az e cikk 3. szakaszának a. bekezdése szerinti megkeresés.
- f. Ha egy tagnak tizenkét hónapja tagdíj hátraléka áll fenn, az ügyvezető igazgató értesíti az érintett tagot, hogy ha az értesítést követő hat hónapon belül nem teljesíti a befizetést, azt követően felfüggesztik a dokumentumok szolgáltatását és egyéb szolgáltatások nyújtását, kivéve ha csak minimális, az aktuális éves hozzájárulás 15 %-át meg nem haladó összegű tartozásról van szó. Ha a befizetés ezt követően hat hónapon belül sem történik meg, az érintett tag tagságát felfüggesztik.
- g. Azt a tagot, aki az e cikk 3. szakasza szerint kilép, illetve akinek a 4. szakasz f. bekezdése szerint felfüggesztik a tagságát, nem lehet a tagok közé visszavenni mindaddig, amíg az adott tag be nem fizeti a gyapottal foglalkozó nemzetközi tanácsadó bizottsággal szemben fennálló teljes tartozásának legalább egyötödét. A tagság csak akkor lehet folyamatos, ha a tagnak semmilyen további hátraléka nem keletkezik, amíg a bizottság felé fennálló tartozását teljes mértékben ki nem egyenlíti, valamint a bizottsággal szemben fennálló tartozást évente a fennmaradó összeg legalább egynegyedének megfelelő részletekben fizeti.

### III. CIKK – TANÁCSADÓ BIZOTTSÁG

#### 1. szakasz – Fogalommeghatározás

E működési szabályzatban a „tanácsadó bizottság” kifejezés alatt a gyapottal foglalkozó nemzetközi tanácsadó bizottság plenáris ülése értendő.

#### 2. szakasz – Ülések gyakorisága és helyszíne

A tanácsadó bizottság üléseit a tagok meghívására tartják. Normál körülmények között naptári évenként legalább egy rendes ülést kell tartani. Az állandó bizottság további üléseket hívhat össze. Nem fogadható el plenáris ülés megtartására vonatkozó meghívás olyan tagtól, akinek a gyapottal foglalkozó nemzetközi tanácsadó bizottsággal szemben több mint egyéves tagdíjfizetési hátraléka van.

A tanácsadó bizottság üléseit lehetőség szerint felváltva kell megtartani a gyapotexportáló és gyapotimportáló tagok között. Mivel a szervezet székhelye az Amerikai Egyesült Államokban található, az üléseket gyakrabban kell ott tartani, mint más tagoknál, általában legfeljebb ötévente.

#### 3. szakasz – Megjelenés az üléseken

A tagok a tanácsadó bizottság üléseinek megtartására szóló meghívóikat annak tudatában terjesztik a gyapottal foglalkozó nemzetközi tanácsadó bizottság elé, hogy minden tag küldöttsége jogosult az ülésen megjelenni és részt venni, ha úgy kívánja. A bizottság maga is meghívhatja a tagokat.

#### 4. szakasz – Az ülések rendje

- a. A tanácsadó bizottság minden ülésén a házigazda tag jelöli ki a konferencia elnökét. Az állandó bizottság elnöke lesz az első alelnök. A házigazda tag egy vagy több alelnököt is kinevezhet. A konferencia elnöke általában az irányítóbizottság ülésein és a plenáris üléseken elnököl. Az egyéb bizottságok saját maguk nevezik ki elnököket és alelnökeiket.
- b. A gyapottal foglalkozó nemzetközi tanácsadó bizottság ügyvezető igazgatója főtitkárként működik, aki egy vagy több főtitkárhelyettest is kinevezhet. Amennyiben az ügyvezető igazgató nem elérhető, a házigazda tagnak kell kineveznie a főtitkárt.
- c. Az egyes tagoknak mielőbb értesíteniük kell az ügyvezető igazgatót a képviselőik, póttagjaik és tanácsadóik nevééről és a regisztrációhoz esetlegesen szükséges egyéb információkról, többek között a küldöttség kijelölt vezetőjéről.
- d. Az ülések során bármely ügyben bármely tag felvethet napirendi pontot, és indítványozhatja a vita lezárását vagy elnapolását. Ilyen esetekben az elnöklő tisztségviselőnek haladéktalanul döntést kell hoznia, amely hatályba lép, ha az ülés nem bírálja felül.

#### 5. szakasz – Feladatmeghatározás

- a. Ügyvezető igazgató kinevezése, valamint az alapszerződésének és juttatásainak meghatározása.
- b. A gyapottal foglalkozó nemzetközi tanácsadó bizottság hatáskörébe tartozó egyéb ügyek vizsgálata és kapcsolódó intézkedések.

### IV. CIKK – ÁLLANDÓ BIZOTTSÁG

#### 1. szakasz – Kapcsolat a tanácsadó bizottsággal

- a. A plenáris ülések között a tanácsadó bizottságot a neki alárendelt állandó bizottság képviseli Washington D.C.-ben.
- b. A tanácsadó bizottság meghatározott ügyekben hatáskörrel ruházhatja fel az állandó bizottságot. A tanácsadó bizottság módosíthatja és visszavonhatja a hatáskörrel való felruházást.
- c. A tanácsadó bizottság felülvizsgálhatja az állandó bizottság minden intézkedését.
- d. Az állandó bizottság elnöke a tanácsadó bizottság minden ülésén beszámol az állandó bizottság legutóbbi ülés óta történt intézkedéseiről.

## 2. szakasz – Tagság

Az állandó bizottságban a gyapottal foglalkozó nemzetközi tanácsadó bizottság munkájában minden tag részt vehet.

## 3. szakasz – Hatáskör, feladatok és kötelezettségek

### a. Érdemi

- (1) Helyt ad a nemzetközi gyapothelyzet jelenlegi és várható fejleményeivel kapcsolatos eszmecserének.
- (2) A gyakorlatban alkalmazza a tanácsadó bizottság utasításait, döntéseit és ajánlásait.
- (3) Elkészíti a munkaprogramokat.
- (4) Felügyeli, hogy a munkaprogramokat végrehajtsák-e, amennyiben a gyapottal foglalkozó nemzetközi tanácsadó bizottság költségvetése azt lehetővé teszi. Ez a kötelezettség többek között az alábbiakat foglalja magában:
  - (a) Az elkészítendő beszámolók és publikációk számának, típusának és terjesztésének meghatározása.
  - (b) A titkárság vagy a megfelelő albizottság megbízása a jóváhagyott munkaprogram olyan feladataival, amelyeket nem kíván magának fenntartani.
  - (c) Statisztikai adatok javítása.
  - (d) Közönségkapcsolatok.
- (5) A tanácsadó bizottság programjának és időbeosztásának elkészítése, valamint megfontolandó ajánlások tétele a bizottság számára. A programnak tartalmaznia kell a tanácsadó bizottság következő ülésének dátumát és helyszínét.
- (6) Gyakorlati együttműködés kialakítása az Egyesült Nemzetek Szervezetével, az Egyesült Nemzetek Szervezete Mezőgazdasági és Élelmezési Világszervezetével, a Nemzetközi Gyapotintézettel (International Institute for Cotton) és más nemzetközi szervezetekkel, amelyek a gyapottal foglalkozó nemzetközi tanácsadó bizottság érdekltségébe tartozó ügyekkel foglalkoznak.

### b. Pénzügyi

A gyapottal foglalkozó nemzetközi tanácsadó bizottság pénzügyeinek felügyelete. Ez a kötelezettség többek között a költségvetés kiadási oldalának elfogadását, valamint a tagoknak a gyapottal foglalkozó nemzetközi tanácsadó bizottság következő pénzügyi évre érvényes tagdíjtáblázatának meghatározását foglalja magában.

### c. Adminisztratív

- (1) Az ügyvezető igazgatóból és személyzetéből álló titkárság létrehozása és fenntartása Washington D.C.-ben. (Lásd VII. cikk.)
- (2) Az általa célszerűnek tartott személyzet alkalmazása, figyelembe véve azt a kívánalmat, hogy a résztvevő tagok minél szélesebb köréből kell szakképzett munkatársakat igénybe venni.
- (3) Szükség esetén a tanácsadó bizottság ülései közötti időszakban új ügyvezető igazgató kinevezése és alkalmazási feltételeinek meghatározása.
- (4) A tisztségviselők, illetve a titkárság feladatainak és kötelezettségeinek meghatározása, amennyiben azt a hatékony ügyvitelhez szükségesnek találja.
- (5) Javaslatok tétele e működési szabályzat módosítására.

## 4. szakasz – Feladatok átruházása

Az állandó bizottság feladatokat ruházhat át az egyes albizottságokra, amennyiben azok az adott albizottság hatáskörébe tartoznak.

## 5. szakasz – Az állandó bizottság eljárásai

### a. Általános

- (1) Az üléseket az elnök vagy az ügyvezető igazgató kezdeményezésére, bármely tag kérésére, illetve az állandó bizottság döntése alapján kell megtartani.
- (2) Normál körülmények között 10 nappal előre kell értesítést küldeni.
- (3) Az üléseket a nyilvánosság kizárásával kell megtartani, amennyiben az állandó bizottság másként nem határoz.

### b. Határozatképesség feltétele

- (1) Határozatképességhez a tagi küldöttek egyharmadának jelenléte szükséges.
- (2) Határozatképesség hiányában is megtartják az ülést, ha legalább nyolc tag képviselője jelen van, a jegyzőkönyvben viszont fel kell tüntetni, hogy mely döntéseket fogadták el határozatképesség hiányában, illetve, ha voltak, mely tagok tartózkodtak.
- (3) Normál körülmények között az ilyen döntések is hatályba lépnek. A jelen nem lévő vagy álláspontjukat fenntartó tagok azonban az ideiglenes jegyzőkönyv dátumától számított tíz napon belül kifejezhetik tiltakozásukat, és amennyiben a döntés ellen tiltakozók száma nagyobb, mint azoké, akik az ülésen támogatták azt, a döntést visszavonják, amit a végleges jegyzőkönyvben rögzíteni kell.

### c. Program

- (1) Minden ülés első napirendi pontja a program elfogadása.
- (2) Az ügyvezető igazgatónak előzetes programot kell készítenie, és az ülés értesítőjével együtt el kell azt küldenie az összes tagnak. Bármely tag kérheti az előzetes program kiegészítését további napirendi ponttal, ha erről legalább egy héttel az ülést megelőzően értesíti az ügyvezető igazgatót.
- (3) A programba az ülés során is felvehetnek napirendi pontokat, ha a megjelent tagok többsége nem ellenzi azt. Azonban az ilyen napirendi pontokkal kapcsolatos intézkedéseket egyhangúan kell elfogadni az adott ülésen.
- (4) Az ülések során újonnan felvetett javaslatokat egyhangúan kell elfogadni az adott ülésen.

### d. Jegyzőkönyv

- (1) Az ülések ideiglenes jegyzőkönyvét összefoglalás formájában kell elkészíteni. Szó szerinti jegyzőkönyvet csak akkor kell készíteni, ha az ügyvezető igazgató, valamely tisztségviselő vagy egy tag kéri.
- (2) Az ülés összes résztvevőjének jogában áll a rá vonatkozó vagy neki tulajdonított anyagokat áttekinteni. A változtatásokról az ülést követő 10 napon belül értesíteni kell a titkárságot.
- (3) Ezt követően a végleges jegyzőkönyvet el kell juttatni az összes tagnak.

## V. CIKK – AZ ÁLLANDÓ BIZOTTSÁG TISZTSÉGVISELŐI

### 1. szakasz

- a. Az állandó bizottság tisztségviselői az alábbiak: elnök, első alelnök és második alelnök.
- b. Az állandó bizottság tisztségviselőit a tanácsadó bizottság rendes ülésein választják. A tisztségüket addig tartják meg, amíg az utódjukat meg nem választják.
- c. Az állandó bizottság tisztségviselőinek megválasztásakor a tanácsadó bizottságnak figyelembe kell vennie az alábbiakat:
  - (i) minél nagyobb mértékű földrajzi változatosság;
  - (ii) megfelelő képviselet biztosítása mind az importáló, mind az exportáló tagoknak;
  - (iii) képesség, érdeklődés és részvétel a bizottság munkájában.

- d. A tisztségviselők nem kapnak juttatást a munkájukért a gyapottal foglalkozó nemzetközi tanácsadó bizottságtól. A gyapottal foglalkozó nemzetközi tanácsadó bizottság nem fizeti a tisztségviselők költségeit, hacsak az állandó bizottság másként nem dönt egyes különleges feladatok esetén, ahol utazási költségek merülnek fel.

## **2. szakasz – Hivatali idő**

Az állandó bizottság tisztségviselőit egy évre választják. Kivételes körülmények között még egy ciklusra újraválaszthatók. Ha megvalósítható, az első alelnököt nevezik ki a leköszönő elnök helyére, és a második alelnököt a leköszönő első alelnök helyére.

## **3. szakasz – Választásokkal kapcsolatos eljárások**

Az összes tag előtt nyitva álló jelölő bizottságot legkésőbb négy hónappal a plenáris ülés előtt össze kell hívni. A jelölő bizottság megválasztja saját elnökét. A jelölő bizottság beszámolóval tartozik az állandó bizottságnak, amely ezután megfelelő javaslatokat tesz a tanácsadó bizottságnak. Nem jelölhetnek az állandó bizottság tisztségviselői közé olyan állandó bizottsági küldöttet, aki a jelölő bizottság ülésének idején a gyapottal foglalkozó nemzetközi tanácsadó bizottsággal szemben több mint egyéves tagdíjfizetési hátralékban lévő tagot képvisel.

## **4. szakasz – Az elnök**

- a. Az elnök az elsődleges elnöklő tisztségviselő, és hivatalból tagja az összes albizottságnak és munkacsoportnak.
- b. Amennyiben az elnök bármilyen oknál fogva nem tudja kitölteni hivatali idejét, az új elnök megválasztásáig az első alelnök lesz az ideiglenes elnök.

## **5. szakasz – Alelnökök**

- a. Az elnök hiányában, illetve kérésére az első alelnök elnököl az állandó bizottság ülésein.
- b. Az elnök és/vagy első alelnök hiányában, illetve kérésére a második alelnök elnököl az állandó bizottság ülésein.
- c. Amennyiben az első alelnök bármilyen oknál fogva nem tudja kitölteni hivatali idejét, illetve ha megüresedik a helye azért, mert az e cikk 4. szakaszának b. bekezdése szerint ideiglenes elnök lett, az új alelnök megválasztásáig automatikusan a második alelnök lesz az ideiglenes első alelnök.

# **VI. CIKK – AZ ÁLLANDÓ BIZOTTSÁG ALBIZOTTSÁGAI**

## **1. szakasz – Az állandó bizottság**

Az állandó bizottság létrehozhat albizottságokat és munkacsoportokat, meghatározhatja feladataikat, és megszüntetheti vagy feloszthatja azokat.

## **2. szakasz – Albizottságok**

Az albizottságokban vagy munkacsoportokban az állandó bizottság valamennyi tagja előtt nyitva áll a tagság lehetősége.

## **3. szakasz – Az albizottságok hatásköre, feladatai és kötelezettségei**

- a. Az egyes albizottságok:
- (1) Felelősséggel tartoznak az állandó bizottság felé azokért a feladatokért, amelyeket a tanácsadó bizottság vagy az állandó bizottság rájuk ruházott.
- (2) A hatáskörükön belül bármilyen ügyet az állandó bizottság figyelmébe ajánlhatnak.

- (3) Megválasztják saját elnöküket és alelnöküket. Ha bármely albizottság elnöke bármilyen oknál fogva nem tudja betölteni tisztségét, az albizottság alelnöke lesz az elnök, és az albizottságnak új alelnököt kell választania.
- (4) Formálisan és informálisan meghatározhatják saját eljárási szabályzatukat.

## VII. CIKK – TITKÁRSÁG

### 1. szakasz

A titkárságot az ügyvezető igazgató vezeti, aki teljes munkaidős alkalmazott, és a munkaszerződése szerinti időtartam alatt viseli tisztségét.

- a. Alkalmazásának feltétele, hogy nem lehet semmilyen jelentős, a gyapottal foglalkozó nemzetközi tanácsadó bizottság ügyeivel összeférhetetlen pénzügyi érdekeltsége, valamint a gyapottal foglalkozó nemzetközi tanácsadó bizottságon kívül egyetlen hatóságtól sem kérhet vagy fogadhat el utasításokat.
- b. Az ügyvezető igazgató a titkárság más munkatársaival megegyező bánásmódban részesül minden tekintetben, kivéve a fizetést kiegészítő lakhatási költségtérítés meghatározását és juttatását, valamint a nyugdíjjárulékot, amelyet az ügyvezető igazgató esetén az ENSZ-rendszer szerint határoznak meg.

c. Az ügyvezető igazgató

(1) Szerepei az alábbiak:

- (a) A gyapottal foglalkozó nemzetközi tanácsadó bizottság pénztárosa, aki azonban a rendes feladatvégzés során nem tartozik személyes pénzügyi felelősséggel;
- (b) A tanácsadó bizottság főtitkára;
- (c) Az állandó bizottság és a neki alárendelt testületek titkára, kivéve ha a kötelezettségeit a személyzet valamely tagjára ruházza;
- (d) A gyapottal foglalkozó nemzetközi tanácsadó bizottság összes nyilvántartásának kezelője;
- (e) Felelős a titkárság személyzetéért.

(2) Felelősségi körei az alábbiak:

- (a) Teljes felelősséggel tartozik a titkárságra osztott munkaprogramért;
- (b) Felelős az ülések programjának, menetrendjének, szakanyagainak, eljárásainak, felhívásainak és jegyzőkönyveinek előkészítéséért;
- (c) Felelős egyéb protokoll kérdésekért, valamint a gyapottal foglalkozó nemzetközi tanácsadó bizottság munkájában érdekelt tagokkal, más nemzetközi testületekkel és nemzeti testületekkel folytatott kommunikációért.

(3) Feladatai az alábbiak:

- (a) A tanácsadó bizottság üléseinek helyt adó tagokkal egyeztetve képviseli az állandó bizottságot;
- (b) A házigazda tagokkal egyeztetve a tanácsadó bizottság ülésein technikai segítséget nyújt a bizottságoknak;
- (c) Részletes éves költségvetést terjeszt elő az állandó bizottságban történő megvitatásra, amelynek fő fejezetei a következőket tartalmazzák: fizetések, nyugdíjjárulékok, utazási költségtérítések és napidíjak, irodai berendezések, bérleti díjak, az adminisztratív, technikai és egyéb tevékenységekre szánt személyzeti erőforrások feltüntetése.
- (d) Tervezett tagdíjak előterjesztése az állandó bizottságnak.
- (e) Negyedévente részletes beszámoló az addigi kiadásokról a jóváhagyott költségvetéshez viszonyítva.

(4) Felelősséggel tartozik olyan egyéb feladatokért és kötelezettségeikért, amelyeket a tanácsadó bizottság vagy az állandó bizottság időről időre rábíz.

## 2. szakasz

A Titkárság felelősséggel tartozik az alábbiakért:

- a. Bekéri a tagoktól a IX. cikkben meghatározott információkat, valamint a tanácsadó bizottság vagy az állandó bizottság által esetlegesen igényelt különleges információkat.
- b. Megállapodásokat köt és tart fenn a gyapottal foglalkozó nemzetközi tanácsadó bizottság munkájához kapcsolódó információk cseréjére vonatkozóan a tagsággal nem rendelkező államokkal, más nemzetközi szervezetekkel és civil testületekkel.
- c. Elkészíti, publikálja és terjeszti a negyedéves statisztikai közlönyt (Quarterly Statistical Bulletin) [a publikáció gyakoriságát a 43. plenáris ülés intézkedése évente két megjelenésre változtatta], „A gyapot világpiaci helyzete” (World Cotton Situation) havi ismertetőjét [a publikáció gyakoriságát a 43. plenáris ülés intézkedése minden második hónapra változtatta], valamint ezek alapján a sajtóközleményt a tanácsadó bizottság és az állandó bizottság által előírt szabályok szerint.
- d. Elkészíti a tanácsadó bizottság, az állandó bizottság, illetve a VI. cikk 1. szakasza szerint létrehozott albizottságok és munkacsoportok által esetlegesen igényelt egyéb beszámolókat és elemzéseket.
- e. Értesíti a tagokat a tanácsadó bizottság, az állandó bizottság és az albizottságok üléseiről. Az ügyvezető igazgató dönti el, kit értesít az egyéb ülésekről.

## 3. szakasz

- a. Sajtóközleményeket és a gyapottal foglalkozó nemzetközi tanácsadó bizottság álláspontját vagy véleményét közvetíteni kívánó egyéb dokumentumokat csak a tanácsadó bizottság vagy adott esetben az állandó bizottság jóváhagyásával lehet kiadni.
- b. A titkárság saját kezdeményezésére publikált nyilatkozatok és cikkek a gyapottal foglalkozó nemzetközi tanácsadó bizottság teljes felelősségét kizáró nyilatkozatot tartalmaznak.

## 4. szakasz

A tagok felelőssége, hogy kijelöljék a titkárság felé elsődleges kapcsolattartási pontot jelentő együttműködési ügynökséget.

# VIII. CIKK – PÉNZÜGYI ELJÁRÁSOK

## 1. szakasz

A gyapottal foglalkozó nemzetközi tanácsadó bizottság pénzügyi éve július 1-jén kezdődik.

## 2. szakasz

Az ügyvezető igazgató a kiadási költségvetést és a tagok tagdíjtáblázatát minden pénzügyi évben az állandó bizottság elé terjeszti, amely részben vagy egészben is módosíthatja azt, és amelynek intézkedése végleges, amennyiben a tanácsadó bizottság nem változtat rajta.

## 3. szakasz – Elszámolás

- a. A kiadásokat annak a pénzügyi évnek a számlájára kell terhelni, amelyben a kifizetések ténylegesen megtörténtek.
- b. A befizetéseket annak a pénzügyi évnek a számláján kell jóváírni, amelyben az összegek ténylegesen befolytak.
- c. A titkárság negyedévente elkészíti és az állandó bizottság elé terjeszti a gyapottal foglalkozó nemzetközi tanácsadó bizottság szeptember 30-i, december 31-i, március 31-i és június 30-i aktuális pénzügyi helyzetéről szóló beszámolót.

## 4. szakasz – Pénzügyi ellenőrzések

- a. Az állandó bizottság elismert könyvvizsgálót alkalmaz, aki legalább évente egyszer megvizsgálja a gyapottal foglalkozó nemzetközi tanácsadó bizottság beszámolóját.

- b. Amennyiben bármilyen változás történik az ügyvezető igazgatói poszt betöltésében, az állandó bizottság soron kívüli pénzügyi ellenőrzést kérhet.
- c. A pénzügyi ellenőrzések jelentését jóváhagyás céljából be kell nyújtani az állandó bizottságnak és a koordinációs testületeknek a következő ülésen, miután a titkárság átvette azt.

### 5. szakasz – Pénzalapok

- a. Amennyiben az állandó bizottság másként nem rendelkezik, a gyapottal foglalkozó nemzetközi tanácsadó bizottsághoz befolyó összes befizetés egy működő pénzalapba kerül. Az állandó bizottság időről időre meghatározza a titkárság által a működő pénzalap terhére kiállítható csekkek küszöbértékét (dollarban), amely felett az állandó bizottság elnökének írásos jóváhagyása szükséges. Az ügyvezető igazgatót is ideértve egyetlen személy sem írhat alá a saját nevére szóló, a bizottság bármelyik számláját terhelő csekket.
- b. Az állandó bizottság által időről időre meghatározott összeg erejéig egy tartalékalap engedélyezett. A tartalékalap lehívásait az állandó bizottság hagyhatja jóvá, de csak akkor, ha a működő pénzalapban rendelkezésre álló összeg nem elegendő ahhoz, hogy fedezze a gyapottal foglalkozó nemzetközi tanácsadó bizottság kötelezettségeit. A tartalékalap lehívásait minden esetben jóvá kell hagyni az adott összeg és az időpont tekintetében.

### 6. szakasz – Befektetések

Az aktuális igényeket meghaladó pénzeszközöket első osztályú rövid lejáratú kamatozó dollár értékpapírokba lehet fektetni, vagy szövetségileg garantált kamatozó betéti számlákra lehet elhelyezni az állandó bizottság utasítása szerint.

### 7. szakasz – Selejtezés

- a. Az állandó bizottság által jóváhagyott eljárások szerint lehet selejtezni azokat az irodai bútorokat és berendezéseket, amelyekre a gyapottal foglalkozó nemzetközi tanácsadó bizottságnak már nincs szüksége.
- b. Amennyiben a gyapottal foglalkozó nemzetközi tanácsadó bizottság megszűnése bármikor elkerülhetetlenné válik, az állandó bizottság dönt arról, hogy a gyapottal foglalkozó nemzetközi tanácsadó bizottság fennálló pénzügyi kötelezettségeinek teljesítése és megmaradó vagyonának értékesítése hogyan valósítható meg a legjobban.
- c. Miután az összes pénzügyi kötelezettséget teljesítették, az aktuális és az előző három évben ténylegesen befizetett összeg arányában a teljes megmaradt vagyont fel kell osztani azon tagok között, akik tagdíjukat maradéktalanul befizették.

### 8. szakasz – Nyugdíjazási terv

- a. Az állandó bizottság hatáskörébe tartozik, hogy a titkárság teljes munkaidős munkatársai számára nyugdíjazási tervet készítsen.
- b. Ha ilyen tervet készítenek,
  - (1) A gyapottal foglalkozó nemzetközi tanácsadó bizottság a résztvevő munkatársak éves hozzájárulásával legalább azonos, de legfeljebb kétszeres mértékű hozzájárulást fizet az alapba.
  - (2) A tervet az állandó bizottság módosíthatja vagy megszüntetheti. Amennyiben a tervet megszüntetik, vagy a gyapottal foglalkozó nemzetközi tanácsadó bizottság megszűnik, minden részt vevő munkatárs a saját és a gyapottal foglalkozó nemzetközi tanácsadó bizottság hozzájárulásai után is visszatérítést kap a felhalmozott kamatokkal együtt.

## IX. CIKK – INFORMÁCIÓSZOLGÁLTATÁS

### 1. szakasz

Az együttműködési ügynökségeken keresztül a tagoknak át kell adniuk a rendelkezésükre álló információkat, amelyek a munkaprogram végrehajtásához szükségesek lehetnek. Amint rendelkezésre állnak, ezeket az információkat mielőbb meg kell küldeni közvetlenül a titkárságnak.

## 2. szakasz

Hacsak másként nem rendelkeznek, az alábbi információkat minden hónapban biztosítani kell, kivéve a szabályzatokkal kapcsolatos adatokat, melyeket csak változás esetén, illetve a titkárság kifejezett kérésére kell elküldeni.

- a. Gyapotszál mennyisége helyi mértékegységekben kifejezve, ha lehetséges, ideértve a  $3/4''$  alatti, a  $3/4''$  és  $1-3/8''$  közötti, az  $1-3/8''$  és a feletti szálhosszúságok, illetve ezek metrikus egyenértékei szerint bontását.
  - (1) Minden hónap végén a termelés országa szerinti készletek:
    - (a) fonodákban és más feldolgozó létesítményekben,
    - (b) köz- és magánraktárakban, szállítás alatt, illetve bármely más helyen.
  - (2) Gyapottisztítás (vagy préselés),
  - (3) Import a termelés országa szerint, vagy ha ilyen adat nem áll rendelkezésre, a származási ország szerint,
  - (4) Feldolgozás a termelés országa szerint, ha lehetséges:
    - (a) fonodákban és más üzemekben,
    - (b) háztartásokban (éves becslés).
  - (5) Égetés vagy egyéb módon megsemmisítés (éves becslés),
  - (6) Export a célországok szerint, és ha lehetséges, fajták szerint,
  - (7) Újrakivitel a célországok szerint.
- b. A várható termelés mutatói, mint például a gyapottal telepített terület nagysága, műtrágya eladások, vetőmag forgalmazás, gazdálkodók szándéka a gyapot telepítése kapcsán, a szakterület állami szabályozása és célkitűzései.
- c. A telepített és betakarított területek előrejelzései és becslései, terméshozam, fajták szerinti termelés – amint rendelkezésre állnak, de legalább egyszer telepítéskor és egyszer a termés beérésekor. A terméssel kapcsolatos információkat lehetőség szerint gyapotszála vonatkoztatva kell megadni, de ahol csak magvas gyapotra vannak adatok, valamilyen formában jelezni kell a gyapot hozamát.
- d. Rendelkezésre állás függvényében havi, negyedéves és éves statisztikák a termelésről, az importról származási országok szerint és az exportról célországok szerint, lehetőség szerint a gyapotszálról és darabárukról mennyiségi egységekben.
- e. Az együttműködési ügynökségeknek a rendszeres havi jelentésen túl haladéktalanul be kell számolniuk a tagok szabályozásának a gyapotgazdaságra kiható változásairól.

## 3. szakasz

A tagok együttműködnek a titkársággal a rendelkezésükre álló információk szolgáltatásában, ha azok a termeléssel, importtal, exporttal, valamint a mesterséges cellulózalapú és nem cellulózalapú szálak és darabáruk árával kapcsolatos munkaprogramokhoz szükségesek.

## X. CIKK – NYELVEK

### 1. szakasz

A gyapottal foglalkozó nemzetközi tanácsadó bizottság hivatalos és munkanyelve az angol, francia, spanyol, orosz és arab.

### 2. szakasz

A tanácsadó bizottság ülésein:

- a. A tanácsadó bizottság meghatározza, hogy a gyapottal foglalkozó nemzetközi tanácsadó bizottság milyen tolmácsolási szolgáltatásokat biztosít. A gyapottal foglalkozó nemzetközi tanácsadó bizottság nem vállal magára e szolgáltatásokkal kapcsolatos terven felüli kiadásokat.
- b. A tagok hivatalos nyilatkozatait legalább egy hivatalos nyelven kell benyújtani.

### 3. szakasz

Kizárólag praktikus okokból az állandó bizottság és az alárendelt testületek ülésein általában angol nyelven folyik a munka.

### 4. szakasz

- a. Az alábbiakat angolul, franciául és spanyolul kell közzétenni:
  - A tanácsadó bizottság ülésein folytatott tárgyalások összefoglaló jegyzőkönyve
  - „A gyapot világpiaci helyzete” (World Cotton Situation) havi ismertetője [a publikáció gyakoriságát a 43. plenáris ülés intézkedése minden második hónapra változtatta]
  - Az állandó bizottság jegyzőkönyve [a 43. plenáris ülés intézkedése felfüggesztette a francia és spanyol fordítást]
- b. Az alábbiakat az összes hivatalos nyelven közzé kell tenni:
  - „A gyapot világpiaci helyzete” éves ismertetője
  - Az állandó bizottság elnökének beszámolója
  - Az ügyvezető igazgató beszámolója
  - A plenáris ülések zárónyilatkozata
- c. Az állandó bizottság meghatározza, mely egyéb lényeges dokumentumokat kell az egyes nyelveken kinyomtatni figyelembe véve azt, hogy mennyire hasznosak a tagok számára, illetve milyen költségvetési vonzataik vannak.

## XI. CIKK – SZAVAZÁS

### 1. szakasz

- a. A tanácsadó bizottság és az állandó bizottság döntéshozatala során törekszik az egyhangúságra.
- b. Abban az esetben, ha nem tudnak konszenzusra jutni az állandó bizottságban, a megvitatás alatt álló ügyet a tanácsadó bizottság elé terjeszthetik, hacsak e szabályzat vagy a gyapottal foglalkozó nemzetközi tanácsadó bizottság más szabályai elő nem írják, hogy az ügyet szavazásra kell bocsátani az állandó bizottságban. A tanácsadó bizottság konszenzus alapján jár el. Abban az esetben, ha a tanácsadó bizottságban nem tudnak konszenzusra jutni, az ügyet bármely tag kérésére szavazásra bocsáthatják, és ebben az esetben bármilyen ajánlás vagy javaslat elfogadásához a jelen lévő és szavazó tagok jóváhagyásának kétharmados többsége szükséges.
- c. Minden tag egy-egy szavazatra jogosult.
- d. A tartózkodás nem számít szavazatnak.
- e. Normál körülmények között a szavazást kézfeltartással kell végrehajtani, hacsak a jelen lévő és szavazó tagok többsége név szerinti szavazást nem kér. Ha bármely tag kéri, titkos szavazást kell tartani.

## XII. CIKK – EGYÜTTMŰKÖDÉS MÁS SZERVEZETEKSEL

### 1. szakasz

- a. A gyapottal foglalkozó nemzetközi tanácsadó bizottság együttműködik egyéb, állami és magán, nemzeti és nemzetközi szervezetekkel. Ezen szervezeteket, valamint az együttműködés típusát és mértékét az állandó bizottság határozza meg.
- b. Ezen szervezeteket, továbbá a tagsággal nem rendelkező államokat és a nyilvánosságot a házigazda tag jóváhagyásával meghívhatják, hogy vegyenek részt a tanácsadó bizottság ülésein. Az üléseken való részvétel feltételeit a tanácsadó bizottság vagy az állandó bizottság határozhatja meg.

## XIII. CIKK – MÓDOSÍTÁSOK

E működési szabályzatot csak a tanácsadó bizottság módosíthatja, kivéve, ha módosítás céljából kifejezetten az állandó bizottság elé utalják.

## XIV. CIKK – FELVÁLTÁS

E működési szabályzat, melyet 1972. június 16-án fogadtak el, felvált minden olyan korábbi határozatot, állásfoglalást és működési szabályzatot, amely ellentétes a rendelkezéseivel.

**Tárgymutató**

|                          |                |
|--------------------------|----------------|
| Tanácsadó bizottság      | 1-9, 12-13     |
| Program                  | 5-6, 8         |
| Tagdíj                   | 2-3, 5, 7-10   |
| Költségvetés             | 2, 5, 8-9, 12  |
| Elnök (az)               | 3-5, 7, 10, 12 |
| Együttműködés            | 5, 13          |
| Együttműködési ügynökség | 9              |
| Ügyvezető igazgató       | 1-6, 8-10, 12  |
| Pénzügyek                | 4-5            |
| Pénzalapok               | 9-10           |
| információszoftalkatás   | 1-2, 4, 9, 11  |
| Nyelvek                  | 12             |
| Tagság                   | 1-4, 7         |
| Jegyzőkönyv              | 5-6, 8, 12     |
| Plenáris ülés            | 1-4, 7, 9, 12  |
| Határozatképesség        | 5              |
| Titkárság                | 4-6, 8-11      |
| Főtitkár                 | 3, 8           |
| Állandó bizottság        | 1-10, 12-13    |
| Irányítóbizottság        | 3              |
| Alelnök                  | 3, 6-7         |
| Szavazás                 | 12-13          |
| Munkaprogram             | 2, 4, 8, 11    |

---